



Asamblea General Consejo de Seguridad

Distr. general
4 de enero de 2006
Español
Original: árabe

Asamblea General
Sexagésimo período de sesiones
Tema 14 del programa
La situación en el Oriente Medio

Consejo de Seguridad
Sexagésimo primer año

Cartas idénticas de fecha 4 de enero de 2006 dirigidas al Secretario General y al Presidente del Consejo de Seguridad por el Encargado de Negocios interino de la Misión Permanente del Líbano ante las Naciones Unidas

Siguiendo instrucciones de mi Gobierno, le transmito adjunto un cuadro estadístico en el que se detallan las violaciones de la soberanía del Líbano por parte de Israel durante el mes de diciembre de 2005, cuyo total asciende a 96.

Estas violaciones constituyen una contravención de las resoluciones pertinentes del Consejo de Seguridad, la última de las cuales es la resolución 1614 (2005), y van en contra de los reiterados llamamientos del Secretario General a que les pongan fin, el más reciente de los cuales figura en su informe S/2005/460, de 20 de julio de 2005. El Líbano confía en que las Naciones Unidas obliguen a Israel a poner fin a estas violaciones, que constituyen una amenaza a la seguridad y la paz internacionales, y hagan responsable a Israel de las consecuencias que pudieran derivarse de estos actos.

Le agradecería que tuviera a bien hacer distribuir la presente carta como documento oficial del sexagésimo período de sesiones de la Asamblea General en relación con el tema 14 del programa, "La situación en el Oriente Medio", y como documento del Consejo de Seguridad. Se ha remitido una carta idéntica a la presente al Presidente del Consejo de Seguridad.

(Firmado) Ibrahim Assaf
Encargado de Negocios interino



Anexo a las cartas idénticas, de fecha 4 de enero de 2005, dirigidas al Secretario General y al Presidente del Consejo de Seguridad por el Encargado de Negocios interino de la Misión Permanente del Líbano ante las Naciones Unidas

Cuadro estadístico en el que se indican las violaciones de la soberanía del Líbano por parte de Israel durante el mes de diciembre de 2005

<i>Violaciones del espacio aéreo</i>				<i>Violaciones terrestres</i>				<i>Total general</i>
				<i>Violaciones de las aguas territoriales</i>	<i>Agresiones militares</i>	<i>Violaciones en operaciones de campaña</i>	<i>Transgresiones</i>	
Aviones reactores militares	Aviones de reconocimiento	Helicópteros	Total	Entrada en aguas jurisdiccionales, disparo de ráfagas, lanzamiento de bengalas y bengalas luminosas	Ataques aéreos, bombardeo de emplazamientos militares y centros públicos, ataques a civiles y asesinatos de civiles	Disparos de armas de fuego y bengalas, obuses de artillería, infiltraciones y traspasos de las fronteras nacionales	Amenazas y exhibiciones de armamento, movimientos de tierras, colocación de alambre de espino y establecimiento de instalaciones en territorio libanés	
22	24	8	54	16	3	18	5	96